



PEACEBOAT **PEACE** おりづるプロジェクト  
**ヒバクシャ地球一周 証言の航**  
Global Voyage for a Nuclear-Free World  
PeaceBoat Hibakusha Project

ピースボート  
〒169-0075  
東京都新宿区高田馬場 3-13-1-B1  
TEL03-3363-7561 FAX03-3363-7562

2019年4月1日

## 第100回ピースボート おりづるプロジェクトの概要とその成果

- クルーズ 第100回ピースボート「地球一周の船旅」
- テーマ 「～核兵器の禁止から廃絶へ 市民の力で進めよう～」
- 期間および区間 第100回ピースボート「地球一周の船旅」(2018年12月26日(水)～2019年4月1日(月)、横浜発神戸着、全17寄港地)における下記区間で証言活動実施:2019年2月9日(土)～4月1日(月)計52日間 リオデジャネイロ(ブラジル)から乗船、神戸まで
- 使用客船 オーシャンドリーム号
- 参加者
  - 被爆者 1名 渡辺 淳子(広島被爆) リオデジャネイロ(ブラジル)にて乗船、神戸まで乗船。
  - ユース特使 1名 森山 景(被爆3世) 地球一周に乗船し活動。
- 証言活動 6カ国 7都市にて実施
- プロジェクト通称 おりづるプロジェクト
- 主な活動と成果
  - ①核兵器禁止条約への署名と批准を各国に求め、条約発効への機運を高めた。
    - アルゼンチンとチリの外務副大臣に面会。
    - ウルグアイの副大統領とサモアの首相に面会。
    - ブラジルほか各国で記者会見を行い核兵器廃絶を訴えた。
    - ヒバクシャ国際署名を計128筆集める。
  - ②世代や国境を越えて被爆者のメッセージを伝えていくための活動の可能性を広げた。
    - おりづるユース特使と参加者が協力し、歌や演劇など多様な表現での継承活動に取り組んだ。
    - タヒチでは大統領や核実験被害者団体と交流した。
    - 日本国籍の被爆三世、五世と韓国籍の被爆三世で、それぞれ家族史を通して、感じている核兵器についての思いや考えを知ってもらう企画を実施。
    - 被爆体験の継承と核なき世界に向けて自分の言葉で語り継ぐ「おりづるピースガイド」の養成講座を実施、16名が修了。今後、原爆や平和に関する活動に取り組む。

## ■参加被爆者 略歴

### ■被爆者



渡辺 淳子(わたなべ・じゅんこ)

広島被爆 1942年11月28日生まれ 被爆当時2歳

ブラジル在住

広島で2歳の時に爆心地より18km 地点にて黒い雨を浴びて被爆。1967年に結婚を機にブラジルに移住をした。38歳の時に広島に里帰りをした時に両親より被爆者であることを告げられる。2003年にはブラジル被爆者平和協会に入り現在理事として携わっている。在外・国内被爆者と差別の無い援助を求め政府との交渉や現地での被爆証言・放射能被害者との交流をしてきた。過去3回ピースポート「ヒバクシャ地球一周証言の航海」に参加し世界各地でも被爆証言をしている。

### ■ユース特使



森山 景(もりやま・けい)

広島出身、東京都在住 現在25歳

被爆3世であり、幼いことから平和活動には従事していた。

高校時代、演劇部にて、毎年オリジナルの原爆劇を作り、8月6日に平和公園で上演をし、コンクールに入賞している。大学でも演劇を続け、社会人になった今も演劇ユニット「aomusi」を旗揚げした。「記憶」と「言葉」に着眼し、反戦・反核をテーマに演劇をしている。

※出航時(2018年12月26日)の年齢を記載しています。

## ● 寄港地での活動

### 2月9日 リオデジャネイロ(ブラジル)

活動都市: リオデジャネイロ

発言者: 渡辺淳子さん、森山景さん(記者会見／約 10 名)

核兵器廃絶国際キャンペーン(ICAN)国際運営団体「ラテンアメリカ人間の安全保障ネットワーク」のスタッフ、クリスチャン・ウィットマンさん(写真左)のコーディネーターのもと記者会見を実施。当日は、カメラマンや人権問題に関心がある人々数名に向けて船内で証言会を実施。被爆証言を日本の問題だけにせず、世界のどこにいても核兵器がある限り被爆する可能性があるかと伝える。(ブラジルは核兵器禁止条約に署名しているが未批准)



### 2月13日 モンテビデオ(ウルグアイ)

活動都市: モンテビデオ

発言者: 渡辺淳子さん、森山景さん

ウルグアイ副大統領のルシア・トポランスキー氏が来船。渡辺淳子さんと面会。ルシア氏の前で被爆証言を伝え、「核のない世界のために証言を伝えていきます。」と涙ながらに伝える。ウルグアイ観光大臣を含む6名も船内に訪れ、ヒバクシャ国際署名に署名していただく。(ウルグアイは核兵器禁止条約に署名・批准済み)

### 2月14日 ブエノスアイレス(アルゼンチン)

活動都市: ブエノスアイレス

発言者: 渡辺淳子さん、森山景さん(現地取材／7社、副外務大臣面会、現地子ども達と交流／約 10名)

外務副大臣 ダニエル・ライモンディ氏と面会し、核兵器禁止条約の重要性と署名を働きかけた。現地子ども達を船に招き、交流。佐々木禎子さんの話から、核兵器の影響、核のない世界の大切さを伝えた。また、平和の象徴である折り鶴と一緒に折るワークショップをおこなった。(アルゼンチンは核兵器禁止条約に未署名・未批准)



## 2月19日 ウシュアエア(アルゼンチン)

活動都市:ウシュアエア

発言者:渡辺淳子さん、森山景さん

市庁舎にて記者会見を実施。「日本もアルゼンチンも核兵器禁止条約の批准に向けて一緒に考え、前に進んでいきたい」と伝える。記者からは「被爆者の差別は今も続いているのか」「核廃絶をするために今から出来ること」等多く質問が出た。(アルゼンチンは核兵器禁止条約に未署名・未批准)

## 2月26日 バルパライソ(チリ)

活動都市:バルパライソ

発言者:渡辺淳子さん(副外務大臣訪問/日系親睦フェスティバル)

外務省へ訪問し、副外務大臣のカロリーナ・トレス氏と面会。また、渡辺さんが被爆証言と「共に核廃絶を目指し一刻も早い批准をお願いします。」とメッセージを伝える。日系親睦フェスティバルでは年齢も国籍も違う人たちが100人以上参加し、そこで平和に向けてのスピーチを行った。(チリは核兵器禁止条約に署名しているが未批准)



## 3月13日 パペーテ(タヒチ)

活動都市:パペーテ

発言者:渡辺淳子さん、森山景さん(市長訪問、核被害調査団・現地核実験被害者の会／モルロア・エ・タトゥと交流、大統領訪問)

ファアア市庁舎にてオスカー・テマル市長(元大統領)と面会。それぞれ、核の被害者がいる国として核兵器がなくなることへの悲しさと怒りを共有。核被害調査団との交流では、核問題についての教育での取扱いや継承に関する問題の意見交換をした。NGO「モルロア・エ・タトゥ」では、核被害について関心のある高校生10名に向けて被爆証言をおこなった。「放射能による後遺症は具体的にどんなものがあるのか」と質問が出た。また、地域議会にて大統領エドゥアルド・フリッチ氏とも面会し、核兵器のない世界をともに目指そうと意見共有した。

## 3月19日 アピア(サモア)

活動都市:アピア

発言者:渡辺淳子さん(首相兼外務大臣表敬訪問)

外務省にてサモア首相兼外務大臣の トウイラエパ・サイレレ・マリエレガオイ氏を訪問。「作った兵器を使わなかったことはない」との言葉から、核兵器が使用される危険性ととも、核のない世界を目指し続ける重要性の強さを感じた。(ウルグアイは核兵器禁止条約に署名・批准済み)

## ●船内での活動

### 《企画一覧》

#### 1. 原爆の被爆の実相を伝え理解を深める

- 発表会：「おりづる劇『女絵かきの一生 2019』」(2/6)
- 証言会：「おりづる被爆証言会」(2/15)
- 証言会：「SDG ユースへの被爆証言会(クローズド)」(2/25)
- 証言会：「淳子さんが話す佐々木禎子さんの話」(2/27)
- 証言会：「地球大学での被爆証言」(2/28)
- 証言会：「日本国籍以外の原爆被害者のはなし」(3/6)
- 発表会：「おりづる劇『ブルーシート』プレリーディング」(3/11)
- 発表会：「おりづる劇『ブルーシート』初日」(3/24)
- 発表会：「おりづる劇『ブルーシート』千秋楽」(3/25)

#### 2. プロジェクトの意義や成果を一般参加者と共有する

- 水案コラボ企画：「おりづる企画～ヒロシマから世界へ～」(1/2)
- 紹介企画：「おりづるプロジェクトってなんだろう？」(1/8)
- 被爆三世五世対談：「家族史から垣間見る自分」(1/28)
- 紹介企画：「ピースガイド養成講座説明会」(2/17)
- 報告会：「おりづるプロジェクト寄港地報告会」(2/23)
- 交流会：「淳子さんと話そう」(2/24)
- 紹介企画：「おりづる劇Ⅱ 説明会」(2/28)
- 上映会：「おりづる劇録画上映会」(3/8)
- 交流会：「演劇とはなにか」(2/18)
- 交流会：「森山景の演劇ワークショップ①」(2/18)
- 交流会：「おりづる劇練習」(2/1、3、4)
- 交流会：「おりづる劇Ⅱ練習①～⑩」(3/2～22)
- 報告会：「おりづるプロジェクト寄港地報告会」(3/21)

#### 3. 戦争や被爆体験の継承について理解を深める

- 展示会：「原爆画展」絵本作家森本順子さんの作画展示(1/28)
- 展示会：「第五福竜丸パネル展示」(3/1)
- 上映会：「ひろしまー1945年8月6日、原子雲の下の真実」(3/9)
- 発表会：「ピースガイド養成講座発表会」(3/22)
- 展示会：「原爆画展Ⅱ」絵本作家森本順子さんの作画展示(3/29)

#### 4. 原発を含めた核に関する問題や平和の問題について理解を深める

- レクチャー：「今日は何の日？洋上で考える『3月1日』」(3/1)
- レクチャー：「ピースガイド養成講説明会」(2/17)
- レクチャー：「ピースガイド養成講座①～⑨」(2/21～3/8)
- レクチャー：「ピースガイド養成講座補習」(3/12)
- レクチャー：「ピースガイド発表会準備」(3/15、17、20、21)

## ● 詳細

ホームページ(日) <http://peaceboat.org/projects/hibakusha>

ホームページ(英) <http://peaceboat.org/english/project/hibakusha>

ブログ(日) <https://hibakushaglobal.net/>

● メディア掲載情報(一例)

1) 2019年2月18日掲載(アルゼンチン・ブエノスアイレス)

## Gobierno que se firme el Tratado contra la Armas Nucleares

Se trata de Junko Watanabe, de 76 años, y que solo tenía dos cuando la envolvió la lluvia negra posterior al ataque.

por Mariano Belyk



El Gobierno se negó a suscribir al acuerdo por presuntas "fallas técnicas" | FOTO: CEBOS I

Web系エンジニアが、足りていません。

### NOTICIAS RELACIONADAS

El ministro de Hiroshima

Cambió el relato: Macri comparó el paro docente con Japón, después de las bombas

Una sobreviviente del ataque nuclear de Hiroshima reclamó al Gobierno que firme el Tratado de Prohibición de Armas

Nucleares adoptado por las Naciones Unidas en 2017 y al que la Argentina no adhirió hace dos años, pese a ser el único país en la región en tomar esta posición en sintonía con Estados Unidos. En contraposición, gran parte de los países firmantes ya han ratificado el

acuerdo.

El viceanciller Daniel Raimondi y Ricardo Larriera, ministro a cargo de la Dirección de Seguridad Internacional, Asuntos Nucleares y Espaciales, recibieron a Junko Watanabe, de 76 años y que solo tenía dos cuando la envolvió la lluvia negra posterior al ataque. Junto a ella acudió otra de las embajadoras de esta campaña internacional, Kei Moriyana, tercera generación de supervivientes de Hiroshima que ha consagrado su trabajo en las artes a la preservación de la "memoria".

Luego de que el Tratado de No Proliferación Nuclear sellado en los '70s para limitar el club de países con armamento nuclear a los miembros del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas—Estados Unidos, Rusia, Francia, Reino Unido y China— fracasara en su pretensión de librar al mundo de estas armas en el plazo de 30 años, un nuevo debate surgió en la comunidad internacional para eliminar por completo estos arsenales a través de un nuevo acuerdo. Un total de 122 países participaron de aquel debate que dio origen al Tratado de Prohibición. Setenta de ellos firmaron el documento y 19 ya lo ratificaron.

### Encuentran una foto del hongo nuclear de Hiroshima

El actual Gobierno, sin embargo, se negó a suscribirlo bajo argumentos técnicos, convencidos de que no era el camino correcto para llegar al desarme. Tras escuchar el testimonio de la "hibakusha", tal como se conoce a los que sobrevivieron a los bombardeos letales, tanto Raimondi como Larriera afirmaron que si bien esta postura inicial estaba bajo análisis por las "circunstancias particulares" que condujeron a no adherir oportunamente, esto no significa de modo alguno el aval a este tipo de armas de destrucción masiva. Todo lo



- f
- t
- g+
- in
- en
- o
- o

### ¿Que pasaría si la bomba atómica de Hiroshima cayera hoy sobre Buenos Aires?

Watanabe y Moriyana atracaron en Puerto Madero a bordo del Peace Boat (El Barco de la Paz), una embarcación que forma parte de una gira mundial de la ONG homónima para denunciar la proliferación de armas nucleares y demandar su desmantelamiento. La organización forma parte de la dirección de la Campaña Internacional para la Abolición de las Armas Nucleares, ICAN en sus siglas en inglés, galardonada con el Nobel de la Paz en 2017 por su misión. En Argentina, la representación local de la Red de trabajo sobre Seguridad Humana en Latinoamérica y el Caribe (SEHLAC) opera como anfitriona de la cruzada.

**Mariano Belyk**  
 Subdirector de PERFIL de Buenos Aires  
 @MARIANO BELDYK VER MÁS ARTÍCULOS DE MARIANO BELDYK



### ENCUESTA

¿Cuál es tu opinión del trabajo de los jueces federales en Comodoro Py?

- Óptimo
- Bueno
- Regular
- Malo
- Muy malo
- NUNCA

Votar

"1日回は、たすかるっ! 花粉に、アレジオン!"  
 101日でも24時間、しっかり守ろう!  
 アレジオン  
 24時間、しっかり守ろう!

1位  
 ベラジヨン人気ゲーム  
 ライバルレポート

"1日回は、たすかるっ! 花粉に、アレジオン!"  
 101日でも24時間、しっかり守ろう!  
 アレジオン  
 24時間、しっかり守ろう!

De la "W" la "Z"  
 ENCONTRA TODOS LOS ARTÍCULOS QUE ESCRIBEN EN  
**PERFIL**

GUÍA DE SALUD

GUÍA DE ABOGADOS



1. Carlos Revez fue socio de las Macri en el polémico negocio de los parques acuáticos

2. El PRO perdió las PASO en La Pampa ante el radical Daniel Kornberg

3. Lavagna se prepara para lanzar su candidatura y se reúne con el FMI

4. ¿Cuáles son las 10 claves del negocio de Revez con la familia Macri?

5. La atractiva repugnancia moral

6. Lo que solo ve él

7. Cerraron los comicios en La Pampa y se esperan los primeros resultados

8. En primera persona, qué hay detrás de los chats misóginos de Medicina

## 2) 2019年2月25日掲載 (アルゼンチン・ブエノスアイレス)



Es la mañana funcionarios municipales recibieron a una comitiva que recorre el mundo a bordo del Peace Boat. Revivando el mensaje del desarme nuclear y la construcción de la Paz.

En el encuentro, acondicionado para la realización de conferencias, talleres, es todo y divulgación, viajan sobrevivientes de los crímenes de guerra que se dieron en 1945, sobre las poblaciones civiles de Hiroshima y Nagasaki.

El jefe de Gabinete municipal, Oscar Sando encabezó el recibimiento y agradeció la presencia de los visitantes en nombre del intendente Walter Vuolo.

Por casi dos horas, Junko Watanabe, quien tenía dos años en 1945; Kei Meryama, 3era generación de sobrevivientes y Adrián Godínez, representante e intérprete, dieron su testimonio sobre lo que ocurrió en Japón el día de la bomba sobre Hiroshima un 6 de agosto y tres días después una segunda bomba sobre Nagasaki. Cientos de miles de personas escucharon al reclutar en ambos bombardeos, cientos de miles que en su mayoría, los efectos de la adicción continuaron por más de una generación y, en algunos casos, mantienen la incertidumbre sobre las consecuencias a futuro. Padecieron además de una gran discriminación en todo el mundo.

La historia de Junko Watanabe fue contada por la propia protagonista, quien explicó que sus recuerdos son una reconstrucción a base de los testimonios de su familia y de los cientos de sobrevivientes que sabe están en Japón o viviendo en otros países del mundo, como ella misma, quien residió en Brasil desde 1961. Residió en 1960 se entera por sus padres que había estado sometida a la lluvia negra, expuesta a radiación. "Hemos conformationado esta ONG hace 35 años, con origen en Japón, para lograr que podamos hablar de lo que se quiere borrar de la historia, de lo que no se cuenta, de los crímenes de guerra", dijo.

"Somos promotores de Naciones Unidas, justamos los trabajos para el desarrollo sos terrible, contamos con un estafador especial consultivo y somos parte de la campaña internacional para el desarme nuclear", indicó Godínez.

Watanabe aseguró que en Brasil, donde reside, hay una asociación de sobrevivientes de Hiroshima y Nagasaki donde aún quedan 84 con vida y ella es uno de los más jóvenes. En 1981 se encontró con gran cantidad de documentación, decidió organizarla, recoger el testimonio de más de 200 sobrevivientes que residían en países latinoamericanos y "no podía creer lo que leía en esas páginas, lo que vi en imágenes, el impacto fue tremendo".

El encuentro estuvo acompañado por la prensa local que permitió la difusión del mensaje y la divulgación de las experiencias de quienes forman parte del Barco de la Paz que tiene previsto su regreso a Japón el 31 de marzo, luego de recorrer un total de 17 países.

El Secretario de Coordinación de los sobrevivientes, lo hizo en nombre de toda la ciudad. "Gracias por estar aquí, serán muy bien recibidos cada vez que vengan, gracias por ponerle voz a los que no tienen voz. Por eso es tan importante la memoria".

El jefe de Gabinete, acompañado de la secretaria de Políticas Sociales, Sanitarias y Derechos Humanos, Malena Testa; el secretario de Turismo José Recchia, los representantes de Medio Ambiente Hugo Pizarro, de Juventudes y DHH Sabrina Marucco y de Coordinación Diego Salazar, se unieron a la red de Alcaldes por la Paz. Recordó que "alrededor de Hiroshima y Nagasaki hubo millones de inocentes muertos o con graves secuelas así, sea, niños, ancianos. Porque sigue habiendo en el mundo quienes provocan conflictos, a través de la violencia y las armas. Si bien las bombas vienen desde arriba, no caen en el cielo, las tiraron hombres. Y del otro lado hay muchos entes que no pueden aceptar. Es hacer y justo lo hay que por la Paz".

Fueron recibidos obsequios por parte de la ciudad para quienes comparten su generosa y solidaria con el testimonio y las pasajes del Peace Boat en un gran grilla de la paz, símbolo que recuerda la historia de una niña que murió de radiación, diez años después de la bomba sobre su ciudad, Hiroshima.

## 3) 2019年3月13日掲載 (タヒチ・パペーテ)

### SOCIÉTÉ Junko Watanabe, survivante de Hiroshima, rencontre Oscar Temaru

Mercredi 13 Mars 2019 à 18:08

**NUCLÉAIRE - Le Peace Boat, qui ne cesse de parcourir le monde pour promouvoir la paix et témoigner des dangers de l'arme nucléaire, est de retour dans nos eaux. L'Ocean Dream, le navire de croisière de l'ONG japonaise, a jeté l'ancre dans le port de Papeete ce mercredi matin. Parmi l'équipage, Junko Watanabe, une rescapée de Hiroshima, a livré son histoire à Oscar Temaru lors d'une rencontre à la mairie de Faa'a.**



Junko Watanabe (crédit photo : Tahiti Nui Télévision)

Lorsque Junko Watanabe raconte à Oscar Temaru l'enfer nucléaire qu'a connu Hiroshima, elle ne peut retenir ses larmes. Hibakusha, c'est le nom donné par les Japonais aux rescapés de la première bombe atomique américaine larguée sur le Japon le 6 août 1945.

Junko avait 2 ans à l'époque. Sa maison s'est effondrée sur toute sa famille. Et la survivante fait aujourd'hui partie des milliers de hibakusha qui souffrent depuis l'enfance de symptômes dus aux radiations.

*"Je suis une hibakusha, affirme-t-elle. Une des personnes qui ont été exposées aux radiations et je pense qu'en tant que tel, nous essayons de faire de ce monde un monde meilleur, libéré des problèmes de radiations nucléaires. Nous vivons sur la même planète et nous devons travailler ensemble, c'est important pour nous."*

Le témoignage de Junko Watanabe résonne comme un message d'espoir pour Oscar Temaru, l'association Moruroa e Tatou et l'Église protestante maohi, qui étaient tous présents lors de la rencontre organisée ce mercredi à la mairie de Faa'a. La délégation japonaise a signé leur pétition pour que l'État assume les conséquences des essais nucléaires en Polynésie. Une pétition qui pourrait faire le tour du monde.

Parce qu'ils "vont partout parler des problèmes des populations", se réjouit Oscar Temaru. Il n'y a pas que nous. Vous allez au Kazakhstan, eux aussi ont subi les essais nucléaires russes, au Tibet c'est la même chose. Dans le Pacifique, ce sont les essais américains. C'est un problème mondial."

Pour qu'un tel drame ne se reproduise plus, Junko Watanabe témoigne de son histoire à chaque escale du Peace Boat, le bateau de la paix. Elle veut sensibiliser ceux qu'elle rencontre aux dangers de l'arme atomique. D'autant que les bombes d'aujourd'hui sont bien plus puissantes que celle qui a rasé sa ville de Hiroshima et marqué le peuple japonais.

Le Peace Boat devait quitter Papeete ce jeudi soir pour arriver vendredi matin à Bora Bora.

